

SFS 170 W

Brugermanual
User manual
Användarmanual
Bruksmanual
Käyttöohje

scandomestic

–Læs denne brugsanvisning omhyggeligt!

Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

Før du ringer efter service:

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

Når De ringer op:

- Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.
- Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

Uberettiget tilkaldelse af teknisk service:

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Reklamationsfrist:

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers retigheder iflg. lovgivningen.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødeløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, drifttab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt

Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

Erhvervskøb:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervsligende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere. I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

Vigtigt!

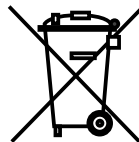
Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.

Bortskaffelse

Bortskaf produktets emballage korrekt.

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.

ADVARSEL!



Emballagen kan være farlig for børn!

Plastdele er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakningsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmateriale

PO M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips

PP - polypropylen, f.eks. salttragten

ABS - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Original brugermanual

Original user manual

Original användarmanual

Original bruksmanual

Alkuperäinen käyttöohje

DANSK

Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparater.

Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne. Apparatet kan også bruges af personer med manglen- de erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farene der er involveret.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden tilsyn. For at undgå fordævelse af fødevarer skal du respektere følgende instruktioner:

- Åbning af døren i lange perioder kan medføre en betydelig stigning i temperaturen i apparatet.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med madvarer og som er tilgængelige for dræningssystemer.
- Rengør vandtanke, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer eller mere. Skyl vandsystemet til en vandforsyning, hvis der ikke er trukket vand i 5 dage eller mere.
- Opbevar rått kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke er i kontakt med, eller drypper på andre madvarer.
- To-stjernede fryserum er velegnede til opbevaring af frosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af isfløde og til at lave isterninger.
- En-, to- og tre-stjernet fryserum er ikke egnet til frysning af frisk mad.
- Hvis køleapparateret er tomt i lange perioder, skal det slukkes, afrimmes, renses, tørres og døren skal stå åben for at undgå skimmel udvikling i apparatet.
- Dette køleapparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget apparat.
- Bemærk: Ved drift i et andet miljø end den specificerede klimatype (dvs. uden for det nominelle omgivende temperaturområde), er apparatet muligvis ikke i stand til at opretholde de ønskede temperaturer i rummet.
- Sådanne isterningeboksen: Placer isterningeboksen i den øverste position i fryseren, så den fryser hurtigst muligt.
- Energieffektivitetsniveau: E

ENGLISH

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid contamination and depravity of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the of the appliance.
- Cleaning regularly surfaces that can come in contact with food and is accessible for drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h. or more; Flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days or more.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so it is not in contact with, or can drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Note: When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.
- How to use the ice-making box. Place the ice-making box in the upper position of the freezer compartment, so that it ices up as soon as possible.
- Energy efficiency level : E

SVENSKA

Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla och tömma kylskåp.

Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert och förståeligt sätt.

Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll av apparaten ska inte göras av barn utan tillsyn. För att undvika förorening av mat, följ följande instruktioner:

- Öppning av dörren under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i delar av kylskåpet
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Rengör vattentankar om de inte har använts på 48 timmar; Spolavattensystemet anslut till vattenförsörjning om vattenintaget har spolats på 5 dagar..

- Förvararåttköttoch fisk i lämplig behållare i kylskåp, så att det inte kommer i kontakt med annan mat.
- Tvåstjärnigamatfackärlämpligt för förvaring av färdig mat såsom gräddgodisbitar.
- En-, två- och tre-stjärnigafackärinlämpliga för frysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av, tina, rengör, torka och låt det vara öppet för att undvika mögelutveckling i apparaten.
- Denna kylapparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.
- Anmärkning: När du arbetar i en annan miljö än den angivna klimattypen (dvs. utanför det nominella omgivnings temperaturområdet) kanske apparaten inte kan upprätthålla de önskade temperaturerna i facket.
- Hur man använder istillverkningslådan: Placera istillverkningslådan i frysfackets övre läge så att den isar upp så snart som möjligt.
- Energieffektivitetsnivå: E

Norsk

Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å laste og tømme kjøleutstyr.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstå farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervelikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

For å unngå forurensning og nedbrytning av mat, følg følgende instruksjoner:

- Åpne døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatet.
- Rengjøring regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat og er tilgjengelig for avløpssystemer.
- Rengjør vanntanker hvis de ikke har blitt brukt i 48 timer. eller mer; Skyll vannsystemet som er koblet til en vannforsyning hvis vann ikke har blitt dratt på 5 dager eller mer.
- To-stjerne rom med frossen mat er egnet for opbevaring av frossen mat, lagring eller tilberedning av is og tilberedning av isbiter.
- Ett-, to- og trestjernersrom er ikke egnet for innfrysning av fersk mat.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i passende beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke er i kontakt med eller kan dryppe ned på annen mat.
- Hvis kjøleinnretningen blir stående tom i lange perioder, må du slå av, tine, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre at det utvikler seg mugg inne i apparatet.
- Dette kjøleinnretningen er ikke ment å brukes som et innebygd apparat.
- Merk: Når du arbeider i et annet miljø enn den spesifiserte klimattypen (dvs. utenfor det nominelle temperaturområdet), kan det hende at apparatet ikke kan opprettholde de ønskede temperaturer i rommet.
- Hvordan bruke isboks. Plasser isboks i den øvre posisjonen til frysedelen, slik at den ises opp så snart som mulig.
- Energieffektivitetsnivå: E

Finish

3-8-vuotiaat lapset saavat laittaa kylmälaiteeseen elintarvikkeita ja ottaa niitä sieltä pois.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi elintarvikkeiden saastumisen ja pilaantumisen:

- Oven avaaminen pitkäksi aikaa voi nostaa laitteen lämpötilaa merkittävästi.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa ja jotka ovat valumiskanavien saavutettavissa.
- Puhdista vesisäiliöt, ellei niitä ole käytetty yli 48 tuntiin. Huuhtelee vesiverkostoon liitetty vesijärjestelmä, jos vettä ei ole otettu yli 5 päivään.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa sopivissa astioissa jääkaapissa, jotta ne eivät ole kosketuksessa muiden elintarvikkeiden kanssa tai ettei niistä vuoda mitään muiden elintarvikkeiden päälle.
- Kahden tähden pakastelokero soveltuu pakastettujen ruokien säilytykseen, jäätelön säilytykseen tai valmistukseen sekä jääpalojen tekemiseen.
- Yhden, kahden ja kolmen tähden osastot eivät sovellu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jos kylmälaite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, katkaise virta, sulata, puhdista ja kuivaa laite sekä jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumista laitteen sisällä.
- Tätä kylmälaiteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi kalusteisiin sisäänrakennettuna.
- Huom.: Kun laite toimii muussa kuin määritellyssä ilmastotyypissä (eli nimellisen ympäristönsä lämpötila-alueen ulkopuolella), laite ei välttämättä pysty ylläpitämään haluttuja lämpötiloja eri osastoissa.
- Jääpalalaatikon käyttäminen: Laita jääpalalaatikko pakastinlokeron yläosaan niin, että se jäätyy mahdollisimman pian.
- Energiatietokustasto: E

Denne installations- og betjeningsvejledning gælder for flere produkt modeller.

Der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat, og de der bliver beskrevet i vejledningen.

Vigtige råd og oplysninger

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og er udarbejdet til at opbevare og fryse madvarer.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes. Vi frasiger os ansvar og garantipligt for materielle eller korporelle skader opstået, fordi disse anbefalinger ikke er blevet overholdt.

Produkt skal installeres, fastgøres om nødvendigt, og anvendes i overensstemmelse med anbefalingerne i denne installations- og betjeningsvejledning for at undgå skader og fare forårsaget af eventuel ustabil anbringelse eller forkert installation.

Er produkt blevet transporteret i vandret position, skal det anbringes lodret. Derefter bør man vente to timer med at tilslutte det. Der kan være løbet lidt olie ud af kølekredsløbet, og det skal have tid til at løbe tilbage til motoren, inden produkt tilsluttes, ellers kan det lide skade.

Er produkt forsynet med hjul, bør man huske på, at de kun er beregnet til at lette små bevægelser.

Brug dem ikke til at flytte køleskabet over større afstande.

Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.

Der må aldrig kommes flasker eller glas indeholdende væske i fryseren, med mindre de kun er fyldt 2/3 op: Ved nedfrysning udvider væske sig, og beholderen risikerer at sprænge.

Brug ikke andre metoder end anvist i denne vejledning til at fremskynde afrimning.

Brug ikke elektriske apparater inde i boksene beregnet til at opbevare dybfrosne madvarer, med mindre producenten har anbefalet det.

Lad ikke børn lege med produkt, og hold husdyr væk fra det. Kasserede apparater skal straks gøres ubrugelige. Træk stikket ud af stikkontakten, og klip ledningen over helt inde ved produkt. Gør det umuligt at bruge døren, eller tag den helt af for at undgå, at et barn eller et dyr ved leg skulle blive låst inde i det.

Skulle der opstå problemer, som ikke kan løses ved hjælp af vore råd (se afsnittet "Fejlfinding"), bedes De udelukkende kontakte vore autoriserede serviceafdelinger eller en kvalificeret reparatør.

Kølekredsløbet i køle-/fryseskabet indeholder kølende isobutan (R600a), som er en naturlig ikke forurenende gasart, der dog er brandfarlig. Sørg for, at ingen af kølekredsløbets komponenter beskadiges under transport og installation. Skulle der opstå skade, skal køle-/fryseskabet holdes væk fra åbne flammer og alle varme- eller antændelseskilder, og rummet skal udluftes.

Det er kun ved at foretage en korrekt installation, som overholder de anbefalinger, der er givet i denne manual, at det er muligt at opbevare madvarer under gode betingelser samt opnå et optimeret elforbrug.

Skabet er ikke beregnet til installation i indbygget skabe.

Sådan begrænses produkt elforbrug:

- Anbring fryseskabet et hensigtsmæssigt sted.
- Døren skal kun være åbne så kort tid som muligt. Kom ikke madvarer, som endnu er varme eller fryseren, specielt hvis det er suppe eller andre retter, som afgiver meget damp.
- Sørg for at holde produkt i optimal funktion samt ved at gøre kondensatoren ren med jævne mellemrum (se afsnittet "Almindelig vedligeholdelse af produkt").
- Kontrollér gummilisterne i døren jævnlige, og sørg for, at de altid kan lukkes effektivt. Er det ikke tilfældet, bedes De kontakte serviceafdelingen.

I overensstemmelse med de seneste love vedrørende miljøhensyn, indeholder produkt ikke C.F.C., men en kølende gasart kaldet R600a. Den nøjagtige gasart står tydeligt anført på typepladen, som findes på køleskabets inderside, nederst til venstre.

R600a er en ikke forurenende gasart, som ikke ødelægger ozonlaget, og således ikke medvirker til at øge drivhuseffekten.

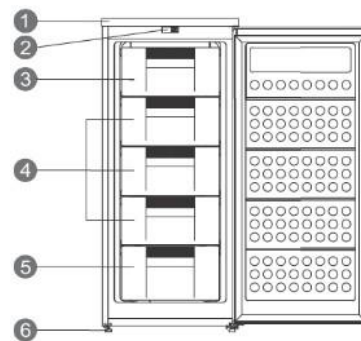
Der kan forekomme rislende lyde fra produktet, dette er helt normalt, da de skyldtes sammenspil imellem kompressor olie og kølemiddel.

Beskrivelse af produktet

Denne vejledning gælder for flere modeller og der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat.

1. Top plade
2. Display
3. Flip låge
4. Midterskuffer
5. Nedreskuffer
6. Justerbar fødder

Termostaten er placeret bag på fryseren.



STJERNEMÆRKNING

Alle fryserer er mærket med stjerner (fra 1 til 4). Dette er et udtryk for produktets fryse evne.

Se skalaen nedenfor.

Bemærk!

Det øverste fryserum i denne model har stjerneværdi på 2*

Stjernemærkning af fryserer

1-stjernet fryser

Fryseren kan kun holde en temperatur på -6°C og er derfor kun egnet til kort tids opbevaring.

2-stjernet fryser

Fryseren kan fryse ned til en temperatur på -12°C og er derfor velegnet til bl.a. isterninger samt kort tids opbevaring af madvarer

3-stjernet fryser

Fryseren er godkendt til langtidsofopbevaring ved -18°C

4-stjernet fryser

Fryseren er godkendt til indfrysning og langtidsofopbevaring ved -18°C. Den kan indfryse minimum 4,5 kg pr. 100 liter rumindhold på ét døgn.

Automatisk afriming af fryseren

(Gælder kun modeller med afriming)

Fryseren afrimes helt automatisk. Rimen løber ned i en opsamlingsbeholder som sidder på kompressoren. Varmen fra kompressoren får beholderens indhold til at fordampe.

Serienummeret på kabinettet er typisk placeret på typeskiltet, der findes enten inde i kabinettet eller på bagsiden.

Installation

- Anbring produkt i et tørt og ventileret rum.
- Undgå at anbringe det på balkoner, verandaer og terrasser: For høj sommervarme og stærk vinterkulde kan forhindre produkt i at fungere rigtigt eller endda beskadige det.
- Produkt må ikke placeres i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller en radiator.
- Produkt er beregnet til at fungere optimalt ved stuetemperatur. Det kaldes, at det er beregnet til en vis klimaklasse. Denne står tydeligt anført på typepladen, som sidder inde i produkt nederst på venstre sidevæg. Over og under disse temperaturer kan produkts ydeevne mindskes.

Klimaklasser

Klimaklasse	Stuetemperatur
N	fra +16°C til +32°C
N-ST	fra +16°C til +38°C
N-T	fra +16°C til +43°C
SN	fra +10°C til +32°C
SN-ST	fra +10°C til +38°C
SN-T	fra +10°C til +43°C
ST	fra +16°C til +38°C
T	fra +16°C til +43°C

- Sørg for at bevare en afstand på mindst 3cm i toppen, mere end 10cm i begge sider og omkring 5 cm bag ved skabet for, at sikre en god luftcirkulation omkring hele produkt.
- Anbring produkt i en passende afstand fra væggen ved hjælp af de afstandsstykker, der medfølger i posen med tilbehør. Afstandsstykkerne skal monteres bag på produkt.

Når produkt er installeret, indstilles benene, så produkt hælder en smule bagover: Det vil lette lukning af døren.

Bemærk: Ved drift i et andet miljø end den specificerede klimatype (dvs. ud over den nominelle omgivelse af temperaturområde), kan apparatet muligvis ikke opretholde de ønskede temperaturer i rummet. Inden der anbringes madvarer i produkt, skal det rengøres ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseskefuld natron til 4 liter vand). Der må ikke benyttes alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne.

Justering af hængslet

Det hænder, at døren og panelet over døren ikke er anbragt i helt lige linie i forhold til hinanden. I så fald løsnes skruen lidt, der fastholder skjulere på det øverste hængsel. Skru den lidt fast igen og kontrollér, om tætningslisten er helt tæt.

Flytbart håndtag

Skrue håndtaget af i venstre side, og sæt det på i højre. Brug håndtaget til at finde afmærkningen til de nye huller til fastgørelse af håndtaget.

Hvis dørene allerede har huller i begge sider:

Tag de propper af, som skjuler håndtagets skruer, samt de propper, som skjuler hullerne i modsatte side. Skru håndtaget af, og sæt det på i den anden side. Skru håndtaget fast, og sæt propperne i, så de skjuler skruerne og hullerne.

El-tilslutning

Af sikkerhedsmæssige årsager, er det bydende nødvendigt at overholde følgende anbefalinger.

Elinstallation skal overholde den franske standard NF C 15-100, specielt hvad angår jordforbindelse.

En 3x2,5mm enfaset linie på 230V tilsluttet:

- en enfaset måler 230V-50Hz
- en differentialafbryder og en sikring (10 eller 16A afhængigt af model).

Vi kan ikke betragtes som ansvarlige for ulykker forårsaget af en forkert elinstallation.

Råd til den elektriske installation af køle-/fryseskabet:

- Brug ikke forlængerledning, adapter eller multistikkdåse.
- Fjern aldrig jordforbindelsen .
- Stikket skal være let at komme til, men befinde sig utilgængeligt for børn.

Har De tvivlsspørgsmål, bedes De kontakte en elinstallatør.

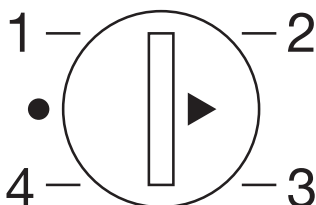
Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.

Hvis fødekabelet bliver beskadiget, skal det skiftes ud af den tekniske service eller af en person med samme kvalifikationer, så enhver risiko undgås.

Produkt overholder det europæiske direktiv CEE/73/23 (lavspændingsdirektivet) og CEE/89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet) samt CEE/96/57 (energi effektivitet) og de tilhørende ændringer.

Indstilling af temperaturen

Temperaturen kan indstilles ved at dreje, men en mønt eller lign, på knappen øverst i skabet. "4" for koldere og "1" for varmere. Fabrikken anbefaler indstilling "2,5" under normale driftforhold.



Ved brug

1. Apparatet fungerer muligvis ikke konsekvent (muligheden for afrimning af indholdet eller temperaturen bliver for varm i det frosne madrum), når det placeres i en længere periode under den kolde ende af området temperaturer, som køleenheden er designet til.

2. Det faktum, at de indvendige temperaturer kan blive påvirket af faktorer som placeringen af køleudstyret, omgivelsestemperatur og hyppigheden af døråbning, og hvis det er relevant, en advarsel om, at indstillingen af en temperaturstyringsenheden skal muligvis varieres for at muliggøre disse faktorer.

3. Det faktum at brusende drikkevarer ikke bør opbevares i madfryserum eller fryser, eller ved lave temperaturrum eller skabe, og at nogle produkter såsom isvand ikke bør indtages for koldt.

4. Behovet for ikke at overskride den eller de opbevaringstider, der anbefales af fødevarerproducenterne til enhver form for mad.

5. Det faktum, at en stigning i temperaturen på de frosne fødevarer under manuel afrimning, vedligeholdelse eller rengøring kan forkorte opbevaringstiden.

6. Det er bedre at pakke den frosne mad ind i flere lag på glashylderne.

7. Den påkrævede pleje med hensyn til opbevaring af frosne fødevarer i tilfælde af, at køleskabet ikke længere kører (afbrydelse af strømforsyning eller svigt i kølesystemet).

Almindelig vedligeholdelse

Før enhver form for vedligeholdelse skal stikket tages ud af stikkontakten.

Træk ikke i ledningen, men tag direkte fat i stikket for at trække det ud.

Rengøring af produkt

For at sikre bedre hygiejne og sikker opbevaring af madvarer tilrådes det at rengøre og desinficere produkt jævnligt.

- Tøm produkt, og kom indholdet i termoposer eller avispapir, som anbringes et køligt sted.
- Rengør produkt ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseske til 4 liter vand).
- Brug ikke alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne.
- Der må ikke benyttes damptrykreenser.

Den brandvarme damp kan ødelægge overfladerne og de elektriske kredsløb. Der er direkte risiko for dødeligt elektrisk stød.

- Skyl med rent vand, og tør efter med en klud.
- Husk en gang imellem at rengøre kondensatoren, som sidder bag på produktet. Brug en tør børste til det, eller endnu bedre, støvsugeren.
- Tilslut produktet igen, og justér om nødvendigt temperatur som anvist i afsnittet "**Indstilling af temperatur**".
- Vent tre kvarter med at sætte madvarerne på plads igen i produkt.

Skift af pære (afhængigt af model)

Træk stikket ud af stikkontakten.

Pæren skiftes sådan:

- Tag beskyttelsesgitteret af med et spidst redskab (en skrue-trækker eller en kniv) ved at lette på det ved tappen.
- Pæren kan ses. Skru pæren af, og skift den ud med en ny. Sæt derefter beskyttelsesgitteret på igen ved at gentage samme fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.

Normale funktionslyde

For at produkt temperatur kan forblive konstant, går motoren i gang med jævne mellemrum. De lyde det forårsager er helt

normale funktionslyde, og de vil automatisk blive kortere, så snart produkt har nået den ønskede temperatur. Det drejer sig om følgende lyde:

Gener eller små fejl

Der kan opstå fejl ved benyttelse af produkt. Inden serviceafdelingen kontaktes, bedes De først undersøge, om De selv kan løse dem ved hjælp af følgende vejledning:

Brummen

Stammer fra motoren. Denne brummen kan ind imellem blive stærkere, lige når motoren går i gang.

Gurglende lyde eller let brummen

Stammer fra kølevæsken, som cirkulere i produkt ør.

Klik

Der høres altid små klik, når elektroniske kort starter eller standser motoren.

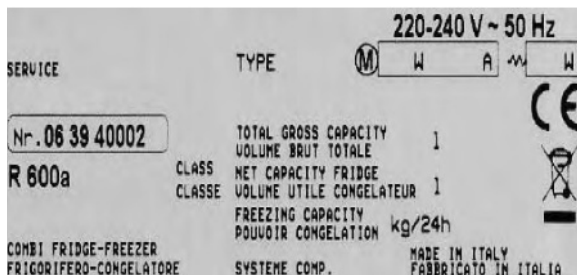
Let baggrundsstøj

Hvis fryseskabet har en ventilator (afhængigt af model), kan luften, som cirkulerer inde i produkt, skabe en let baggrundsstøj.

Fejlfinding

Når De ringer op, skal De angive produkts fulde reference (model, type, serienummer).

Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på produktet. Placering af denne, kan variere afhængigt af model.



Ualmindelige lyde

- Undersøg om produkt ben er indstillet rigtigt, og om det står stabilt.
- Undersøg, om produkt rører ved væggen.
- Undersøg, om alle flytbare dele (bokse, hylder osv.) sidder som de skal.
- Undersøg, om flasker eller beholdere anbragt i produkt rører ved hinanden.

Fryseskabet producerer ikke nok kulde

- Undersøg, om temperaturen er indstillet som vist i afsnittet "Indstilling af temperatur".
- Hvis der lige er anbragt en stor mængde madvarer i fryseskabet, sørg da for at justere temperaturen igen som vist i afsnittet "Indstilling af temperatur".
- Sørg for ikke at åbne fryseskabsdøren alt for tit eller at lade den stå åben.

Fryseskabet producerer slet ikke kulde

- Undersøg, om der er tændt for det elektroniske kort.
- Undersøg, om produkt stik er sat i stikkontakten.
- Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig.

Der dannes rim inde i produkt

- Sørg for ikke at åbne døren for tit eller at lade den stå åben.

Ydersiderne er varme

- Det er helt normalt, for det hindrer, at der dannes dug uden på produkt.

Der dannes vanddråber på produkt yderside

- Når der ikke er tændt for varmen i huset (f.eks. om foråret og om efteråret) og rummets luft er lidt fugtig, kan det ske at der dannes lidt kondensvand uden på produkt. Det er ikke farligt, og produkt fortsætter med at fungere korrekt.

Der dannes små vand eller rimdråber på produkt bagvæg

- Det er helt normalt, for det er et specielt koldt og fugtigt sted i produkt, hvor vanddråber og rim kondenseres under produkt normale funktion.

Visse madvarer fryser ikke helt

- Det er normalt, at madvarer, som indeholder meget sukker, fedt eller alkohol ikke fryser helt og forbliver bløde til dels (is, frugtsaft osv.)

Det frosne kød har hvide striber

- Undersøg, om temperatur er indstillet rigtigt og ikke på en for lav temperatur (se afsnittet "Indstilling af temperatur").
- Undersøg, om kødet ikke har været opbevaret for længe i fryseren, ved at benytte skemaet "Råd om indfrysning af madvarer".

Det er svært at åbne døren

- Det er normalt, at døren er lidt svær at åbne, især hvis den lige er blevet lukket: Der dannes et lille undertryk, som skal sikre, at døren er helt tæt. Vent et par minutter med at lukke den op igen.

Lyset i produkt er slukket

- Undersøg, om produkt stik er sat i stikkontakten.
- Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig.
- Undersøg, om pæren er sprunget, og se afsnittet "Udskiftning af pære".
- Hvis temperatur kontrollamperne (-18°C, -22°C, -26°C) og "On" blinker, betyder det, at temperaturføleren er defekt. Ring efter service.
- Dette symbol kommer viser det, at temperaturen inde i fryseren er for høj. Indstil termostaten på en koldere temperatur eller på lynindfrysning.

Eventuel reparation af produktet skal foretages:

- enten af Deres forhandler,
- eller af en kvalificeret fagmand, som er anerkendt til dette mærke.

These installation and operating instructions apply to several product models.

Thus there may be slight differences between certain details and equipment on your appliance and those described in the instruction manual.

Important advice and information

This product is intended for private use only and is designed to store and freeze food.

The following safety rules must be observed. We cannot accept liability or any guarantee obligation for any material or corporal damage that occurs as a result of these recommendations not being complied with.

The product must be installed, secured if necessary, and used in compliance with the recommendations in these installation and operating instructions in order to avoid damage and danger caused by any unstable positioning or improper installation.

If the product is transported in a horizontal position, it must be positioned vertically. The appliance should then be left two hours before connecting it. A small amount of oil may have seeped out of the cooling circuit, and this needs time to run back to the engine before the product is connected, otherwise it may be damaged.

If the product is fitted with wheels, please bear in mind that they are only intended to facilitate small movements.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Do not use them to move the refrigerator over larger distances.

Clean the refrigerator before connecting it to the electricity supply. The plug must be disconnected from the socket before any maintenance is carried out. Do not pull the cable: hold the plug firmly to pull it out of the socket.

Never put bottles or glasses containing liquid in the freezer unless they are $\frac{2}{3}$ full or less: the liquid will expand when frozen and the container is likely to burst.

Do not use any methods other than those shown in this guide to accelerate defrosting.

Do not use electrical appliances inside the boxes designed to store frozen food unless the manufacturer recommends it.

Do not let children play with the product, and keep pets away from it. Appliances to be discarded must be rendered inoperable immediately. Disconnect the plug from the socket and cut the wire flush with the product. Make sure the door is made unusable, or remove it completely to prevent a child or an animal from being locked inside it at play.

If problems arise that cannot be solved by using our advice (see "Trouble-shooting" section), you are requested only to contact our authorised service centres or a qualified repairman.

The cooling circuit in the refrigerator/freezer contains refrigerant isobutane (R600a), a natural non-polluting gas, which is, however, flammable. Make sure that none of the refrigeration circuit components is damaged during transport and installation. In the event of any damage, the refrigerator/freezer must be kept away from open flames and all sources of heat or ignition, and the room must be ventilated.

It is only possible to secure good conditions for storing food and to obtain an optimised power consumption by carrying out a proper installation and complying with the recommendations given in this manual.

To limit the product's electricity consumption:

- Place the freezer in a suitable place.
- The door must only be opened for as short a time as possible. Do not put foods that are still hot into the freezer, in particular soup or other dishes that give off a lot of steam.
- Be sure to keep the product at optimum functionality by cleaning the condenser at regular intervals (see "General maintenance of the product").
- Check the seals around the door regularly, and make sure that they can always close properly. If this is not the case, contact the service centre.

In compliance with the latest laws regarding environmental protection, the product contains no CFCs, but it does contain a refrigerant gas known as R600a. The exact type of gas is clearly stated on the data plate located on the inside of the refrigerator, bottom left.

R600a is a non-polluting gas that does not destroy the ozone layer, and hence does not contribute to the greenhouse effect.

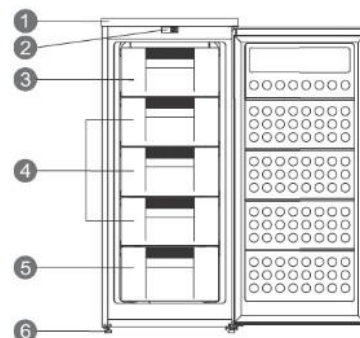
There may be trickling sounds coming from the product. This is normal, and they are caused by the interplay of compressor oil and refrigerant.

Description of the product

These instructions apply to several models and thus there may be slight differences between certain details and equipment on your appliance.

1. Top plate
2. Display
3. Flip door
4. Center drawers
5. Lower drawers
6. Adjustable feet

The thermostat is located on the back of the freezer.



STAR MARKING

All freezers are marked with stars (1 to 4). This is an indication of the product's freezing ability.

See the scale below.

Please note!

The top freezer compartment in this model has a star value of 2 *

Star marking of freezers

1-star freezer

The freezer can only be kept at a temperature of -6 °C and is therefore only suitable for short term storage.

2-star freezer

The freezer can freeze down to a temperature of -12°C and is therefore suitable for icecubes and short term storage of food.

3-star freezer

The freezer is approved for long-term storage at -18 °C

4-star freezer

The freezer is approved for freezing and long-term storage at -18 °C. It can freeze a minimum of 4.5 kg. per 100 litre capacity in one day.

Automatic defrosting of the freezer

(Only applies to models with defrosting)

The freezer defrosts automatically. The frost will drain into a collecting container located on the compressor. The heat from the compressor causes the contents of the container to evaporate.

The serial number of the cabinet is typically located on the nameplate, which is found either inside the cabinet or at the back.

Installation

- Place the product in a dry and ventilated room.
- Avoid placing it on balconies, verandas and terraces: high summer temperatures and severe winter cold may prevent the product from working correctly or even damage it.
- The product must not be placed near a heat source such as an oven or radiator.
- The product is designed to work optimally at room temperature. It is designed for a certain climate class. This is clearly stated on the data plate located inside the product at the bottom of the left side wall. Above and below these temperatures the product's performance is reduced.

Climate classes

Clima class	Room temperature
N	from +16°C to +32°C
N-ST	from +16°C to +38°C
N-T	from +16°C to +43°C
SN	from +10°C to +32°C
SN-ST	from +10°C to +38°C
SN-T	from +10°C to +43°C
ST	from +16°C to +38°C
T	from +16°C to +43°C

- Make sure a distance of at least 3 cm of free space should be spared at the top side, more than 10 cm on both sides, and above 5 cm at the back side of the product
- Place the product at an appropriate distance from the wall using the spacers provided in the accessories bag. The spacers should be mounted behind the product.
- Note: When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.
- Do not turn on the Freezer for 4 hours after the freezer is in place it needs to be. This allows time for the coolant to settle.

- To use the ice-making box, place it in the upper position of the freezer compartment, so that it ices up as soon as possible.

Once the product is installed, adjust the legs so that the product is slightly tilted backwards: This will make it easier to close the door.

Before food can be placed in the product, it must be cleaned inside and out with baking soda dissolved in water (1 tablespoon of baking soda to 4 litres of water). Do not use alcohol, scouring powder or detergents, as these can damage the surfaces.

Adjusting the hinge

Occasionally, the door and the panel above the door are not positioned in a fully straight line relative to each other. If this is the case, slightly loosen the screw holding the cover on the upper hinge. Screw it back firmly and check that the rubber seal is completely tight.

Removable handle

Screw off the handle on the left-hand side, and put it on the right. Use the handle to find the markings for the new holes for attaching the handle.

If the doors already have holes in both sides:

Take off the plugs concealing the handle screws and the plugs concealing the holes on the opposite side. Screw the handle off and put it on the other side. Screw the handle on firmly and insert the plugs, so that they hide the screws and holes.

Electricity connection

For safety reasons, it is imperative to observe the following recommendations.

The electrical installation must comply with the French standard NF C 15-100, particularly with regard to earthing.

A 3x2, 5mm single phase line of 230V connected to:

- a single-phase meter 230V-50Hz
- a differential switch and a fuse (10 or 16A depending on the model).

We cannot be held liable for accidents caused by a faulty electrical installation.

Advice for the electrical installation of the refrigerator/freezer:

- Do not use extension cords, adapters or power strips.
- Never remove the earthing.
- The plug must be easy to access but out of the reach of children.

Please consult a qualified electrician if you are in any doubt.

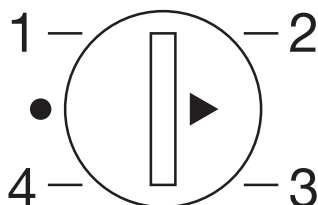
Clean the refrigerator before connecting it to the electricity supply. The plug must be disconnected from the socket before any maintenance is carried out. Do not pull the cable: hold the plug firmly to pull it out of the socket.

If the feeder cable is damaged, it must be replaced by the technical service or by a person with similar qualifications, so as to avoid any hazards.

The product complies with the European Directives CEE/73/23 (low voltage, CEE/89/336 (electromagnetic compatibility and CEE/96/57 (energy efficiency) and the amendments pertaining to them.

Setting the temperature

The temperature can be adjusted by turning the button at the top of the cabinet with a coin or something similar. "4" for colder and "1" for warmer. The factory recommended setting is "2.5" under normal operating conditions.



In Use

1. The appliance might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed
2. The fact that the internal temperatures could be affected by such factors as the location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, and, if appropriate, a warning that the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors
3. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold
4. The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food
5. The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life
6. It is better wrapping the frozen food in several layers of the glass shelves.
7. the care required with regard to frozen food in storage in the event of an extended non-running of the refrigerating appliance (interruption of power supply or failure of the refrigerating system)

General maintenance

Remove the plug from the socket before carrying out any maintenance.

Do not pull the cord to disconnect. Grasp the plug firmly to pull it out.

Cleaning the appliance

To ensure better hygiene and safe storage of foods, it is advisable to clean and disinfect the product regularly.

- Drain the appliance and place the contents in thermal bags or newspapers, and then place them in a cool place.
- Clean the product inside and out with baking soda dissolved in water (1 tablespoon to 4 litres of water).
- Do not use alcohol, scouring powder or detergents, as these can damage the surfaces.
- Do not use steam pressure cleaners.

The fire-hot steam can damage the surfaces and the electrical circuits. There is a direct risk of fatal electric shock.

- Rinse with clean water and dry with a cloth.
- Remember to clean the condenser at the back of the product from time to time. Use a dry brush, or preferably a vacuum cleaner.
- Plug in the appliance again and readjust the temperature if necessary, as directed in the section "Setting the temperature".
- Wait three quarters of an hour before putting food back into the appliance.

Changing the bulb (depending on the model)

Pull the plug out of the socket.

Change the bulb as follows:

- Remove the protective grille using a pointed tool (a screwdriver or a knife) by loosening it at the pin.
- The bulb can be seen. Remove the bulb and replace it with a new one. Then put the protective grille back by repeating the same procedure in reverse order.

Normal operation sounds

For the temperature of the product to remain constant, the motor operates at regular intervals. The sounds it causes are quite normal operation sounds, and they will automatically become shorter as soon as the product reaches the desired temperature. It will make the following sounds:

It will make the following sounds:

Nuisances or minor defects

Defects may arise when using the product. Before contacting the service centre, please check first whether you can resolve the issue by using the following instructions:

Humming

This comes from the engine. This humming may at times become stronger, i.e. when the engine starts.

Gurgling sounds or low humming

This is caused by the coolant circulating around the appliance.

Clicking

A faint clicking sound can always be heard when the electronic card starts or stops the engine.

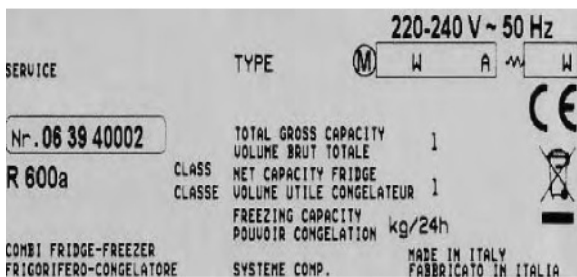
Low background noise

If the appliance has a fan (depending on the model), the air circulating inside the product may create a low background noise.

Trouble-shooting

When calling, please give the product's full reference details (model, type, serial number).

These numbers are given on the name plate affixed to the product. The location of the plate may vary, depending on model.



Unusual sounds

- Check that the product's legs are correctly set, and that it is stable.
- Check whether the product is touching the wall.
- Check that all removable parts (boxes, shelves, etc.) are in their correct place.
- Check whether bottles or containers placed in the product are touching.

The freezer does not generate enough cold

- Check that the temperature is set as shown in the section "Setting the temperature".
- If a large amount of food has just been placed in the freezer, make sure the temperature is adjusted as shown in section "Setting the temperature".
- Do not open the freezer door too often or leave it open.

Warnings for disposal

- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

The freezer does not generate any cold at all

- Check that the electronic card is powered on.
- Check that the product is connected to the mains.
- Check whether the mains circuit breaker is not tripped, the fuse has blown or become loose.

There is a build-up of frost inside the product

- Do not open the freezer door too often or leave it open.

The outer sides are warm

- This is perfectly normal and prevents misting on the outside of the product.

Water droplets appear on the outside of the product

- If the heating has not been turned on (e.g. in spring and autumn) and the air in the room is slightly damp, some condensation may form on the outside of the product. This is not dangerous, and the product will continue to function properly.

There are small amounts of water or frost on the back wall of the product

- This is normal, as this is a particularly cold and damp part of the product, where drops of water and frost condense under the product's normal operation.

Certain foods do not freeze completely

- It is normal for foods containing a lot of sugar, fat or alcohol not to freeze completely and remain soft in part (ice cream, juice, etc.).

Frozen meat has white streaks

- Check that the temperature is set correctly and not too low (see section "Setting the temperature").
- Check that the meat has not been stored too long in the freezer; refer to the form "Notes on freezing foods".

It is difficult to open the door

- It is normal for the door to be a little difficult to open, especially if it has just been closed: a slight negative pressure is created to ensure that the door is completely sealed. Wait a few minutes before opening it again.

The light in the product is turned off

- Check that the product is connected to the mains.
- Check whether the mains circuit breaker is not tripped, the fuse has blown or become loose.
- Check whether the bulb is broken, and refer to the section "Changing the bulb".
- If the temperature control lights (-18 °C, -22 °C, -26 °C) and "On" are flashing, this means that the temperature sensor is defective. Call for service.
- This symbol shows that the temperature inside the freezer is too high. Set the thermostat to a colder temperature or fast freezing.

Any repair to the product must be carried out:

- either by your dealer,
- or by a qualified professional who is suitably qualified to work on this brand.

Dessa installations- och bruksanvisningar gäller för flera produktmodeller.

Således kan det finnas små skillnader mellan vissa detaljer och utrustning på din apparat och de som beskrivs i instruktionsmanualen.

Viktiga råd och information

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och är utformad för att lagra och frysa mat.

Följande säkerhetsregler måste följas. Vi kan inte ta ansvar eller någon garantiförpliktelse för någon väsentlig eller kroppslig skada som uppstår till följd av att dessa rekommendationer inte följs.

Produkten måste installeras, säkras vid behov och användas i enlighet med rekommendationerna i dessa installations- och bruksanvisningar för att undvika skador och faror som orsakas av instabil positionering eller felaktig installation.

Om produkten transporteras i horisontellt läge måste den placeras vertikalt. Apparaten ska sedan lämnas två timmar innan den ansluts. En liten mängd olja kan ha sipprats ut ur kylkretsen, och detta behöver tid att springa tillbaka till motorn innan produkten är ansluten, annars kan den skadas.

Om produkten är försedd med hjul, kom ihåg att de endast är avsedda att underlätta små rörelser.

Denna kylapparat är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.

Använd dem inte för att flytta kylskåpet över större avstånd.

Rengör kylskåpet innan du ansluter det till elen. Kontakten måste kopplas bort från uttaget innan något underhåll utförs. Dra inte i kabeln: håll kontakten ordentligt för att dra ut den ur uttaget.

Lägg aldrig flaskor eller glas som innehåller vätska i frysen utan mindre de är 2/3 fulla eller mindre: vätskan expanderar när den är frusen och behållaren kommer sannolikt att brytas.

Använd inga andra metoder än de som visas i denna guide för att påskynda avfrostningen.

Använd inte elektriska apparater inuti lådorna som är konstruerade för att förvara frysta livsmedel om inte tillverkaren rekommenderar det.

Låt inte barn leka med produkten och håll husdjur borta från den. Apparater som ska kasseras måste omedelbart göras obrukbara. Koppla bort kontakten från uttaget och skär av kabeln i linje med produkten. Se till att dörren är oanvändbar, eller ta bort den helt för att förhindra att ett barn eller ett djur låses in i den på lek.

Om problem uppstår som inte kan lösas med hjälp av våra råd (se avsnittet "Felsökning") ombeds du endast att kontakta våra auktoriserade servicecenter eller en kvalificerad reparatör.

Kylkretsen i kylan/frysen innehåller köldmediumisbutan (R600a), en naturlig icke-föreningande gas, som i alla fall är brandfarlig. Se till att ingen av kylkomponenterna skadas under transport och installation. I händelse av skador måste kylskåpet/ frysen hållas borta från öppna lådor och alla värme- eller antändningskällor, och rummet måste ventileras.

Det är endast möjligt att säkerställa goda förhållanden för lagring av livsmedel och att få en optimerad strömförbrukning genom att utföra en korrekt installation och följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

Så här begränsar du produktens elförbrukning:

- Placera frysen på en lämplig plats.
- Dörren får endast öppnas under en så kort tid som möjligt. Lägg inte mat som fortfarande är varm i frysen, i synnerhet soppa eller andra rätter som avger mycket ånga.
- Var noga med att hålla produkten på optimal funktionalitet genom att rengöra kondensorn med jämna mellanrum (se "Allmänt underhåll av produkten").
- Kontrollera tätningarna runt dörren regelbundet och se till att de alltid kan stänga ordentligt. Om så inte är fallet, kontakta servicecentret.

I enlighet med de senaste lagarna om miljöskydd innehåller produkten inga freoner, men den innehåller en köldmediumgas som kallas R600a. Den exakta typen av gas anges tydligt på dataskylten som finns på insidan av kylskåpet, längst ner till vänster.

R600a är en icke-föreningande gas som inte förstör ozonskiktet och därmed inte bidrar till växthuseffekten.

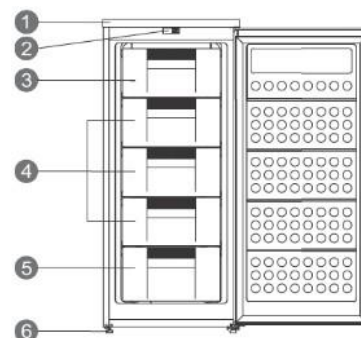
Det kan komma sipprande ljud från produkten. Detta är normalt, och de orsakas av samspelet mellan kompressorolja och köldmedium.

Beskrivning av produkten

Dessa instruktioner gäller för flera modeller och kan därför finnas små skillnader mellan vissa detaljer och utrustning på din apparat.

1. Toppplatta
2. Visa
3. Vänddörr
4. Mittlådor
5. Nedre lådor
6. Justerbara fötter

Termostaten finns på baksidan av frysen.



STJÄRNMÄRKNING

Alla frysar är marknadsför med stjärnor (1 till 4). Detta är en indikation på produktens frysningsförmåga.

Se skalan nedan.

Vänligen notera!

Det övre frysfacket i denna modell har ett stjärnvärde av 2.

Stjärnmärkning av frysar

1-stjärnig fry

Frysen kan endast förvaras vid en temperatur av -6°C och är därför endast lämplig för korttidsförvaring.

2-stjärnfrys

Frysaren kan frysa ner till en temperatur av -12°C och är därför lämplig för istäckan och korttidsförvaring av mat.

3-stjärnfrys

Frysaren är godkänd för långtidsförvaring vid -18°C

4-stjärnfrys

Frysaren är godkänd för frysning och långtidsförvaring vid -18°C . Det kan frysa minst 4,5 kg. per 100 liters kapacitet på en dag.

Automatisk avfrostning av frysen

(Gäller endast modeller med avfrostning)

Frysaren avfrostas automatiskt. Frost kommer att rinna ut i en behållare som ligger på kompressorn. Värmen från kompressorn gör att innehållet i behållaren avdunstar.

Skåpets serienummer finns vanligtvis på namnskytten, som finns antingen inuti skåpet eller på baksidan.

Installation

- Placera produkten i ett torrt och ventilerat rum.
- Undvik att placera den på balkonger, verandor och terrasser: höga sommartemperaturer och svår vinterkyla kan förhindra att produkten fungerar korrekt eller till och med skada den.
- Produkten får inte placeras i närheten av en värmekälla som ugn eller radiator.
- Produkten är utformad för att fungera optimalt på rumstemperatur. Den är utformad för en viss klimatklass. Detta anges tydligt på dataskytten som finns inuti produkten längst ner på vänster sidovägg. Utöver dess temperatur reduceras produktens prestanda.

Klimatklasser

Clima-klass	Rumstemperatur
N	från $+16^{\circ}\text{C}$ till $+32^{\circ}\text{C}$
N-ST (på andra)	från $+16^{\circ}\text{C}$ till $+38^{\circ}\text{C}$
N-T (N-T)	från $+16^{\circ}\text{C}$ till $+43^{\circ}\text{C}$
[SN:	från $+10^{\circ}\text{C}$ till $+32^{\circ}\text{C}$
SN-ST (på andra)	från $+10^{\circ}\text{C}$ till $+38^{\circ}\text{C}$
SN-T (på alla)	från $+10^{\circ}\text{C}$ till $+43^{\circ}\text{C}$
ST	från $+16^{\circ}\text{C}$ till $+38^{\circ}\text{C}$
T	från $+16^{\circ}\text{C}$ till $+43^{\circ}\text{C}$

- Se till att ett avstånd på minst 3 cm ledigt utrymme ska skonas på ovansidan, mer än 10 cm på båda sidor och över 5 cm på baksidan av produkten
- Placera produkten på lämpligt avstånd från väggen med de distanser som medföljer i tillbehörspåsen. Spacers ska monteras bakom produkten.
- Anm.: När apparaten används i en annan miljö än den angivna klimattypen (dvs. utanför det nominella omgivningstemperaturområdet) kanske den inte kan bibehålla de önskvärda utrymmestemperaturerna.
- Slå inte på frysen i 4 timmar efter att frysen är på plats. Detta ger tid för kylvätskan att sätta sig.

- För att använda isboxen, placera den i frysfackets övre läge, så att den isar upp så snart som möjligt.

När produkten är installerad, justera benen så att produkten lutas något bakåt: Detta gör det lättare att stänga dörren.

Innan mat kan placeras i produkten måste den rengöras inifrån och ut med bakpulver upplöst i vatten (1 matsked bakpulver till 4 liter vatten). Använd inte alkohol, skurpulver eller rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada ytorna.

Justera gångjärnet

Ibland är dörren och panelen ovanför dörren inte öppnas i en helt rak linje i förhållande till varandra. Om så är fallet, lossa skruven något som håller locket på upp- per gångjärn. Skruva tillbaka den ordentligt och kontrollera att gummitätningen är helt åtsittande.

Flyttbart handtag

Skruva av akten på vänster sida och sätt den till höger. Använd akten för att hitta markeringarna för de nya hålen för att fästa akten.

Om dörrarna redan har hål på båda sidor:

Ta av pluggarna som döljer handtagsskruvarna och pluggarna som döljer hålen på motsatt sida. Skruva av akten och lägg den på andra sidan. Skruva fast akten ordentligt och sätta i pluggarna, så att de döljer skruvarna och hålen.

Elanslutning

Av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att följa följande rekommendationer.

Den elektriska installationen måste överensstämma med den franska standarden NF C 15-100, särskilt när det gäller jordning.

En 3x2, 5mm enfasinlinje på 230V ansluten till:

- en enfasmätare 230V-50Hz
- en differentialbrytare och en säkring (10 eller 16A beroende på modell).

Vi kan inte hållas ansvariga för olyckor som orsakats av en felaktig installation.

Råd för elektrisk installation av kyl/frys:

- Använd inte förlängningssladdar, adaptorer eller strömremсор.
- Ta aldrig bort jordningen.
- Kontakten måste vara lättåtkomliga men utom räckhåll för barn.

Kontakta en behörig elektriker om du är osäker.

Rengör kylskåpet innan du ansluter det till elen. Kontakten måste kopplas bort från uttaget innan något underhåll utförs. Dra inte i kabeln: håll kontakten ordentligt för att dra ut den ur uttaget.

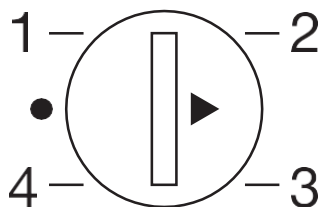
Om matarkabeln är skadad måste den bytas ut mot den tekniska tjänsten eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika risker.

Produkten överensstämmer med EU-direktiven CEE/73/23 (lågspänning, CEE/89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet och CEE/96/57 (energieffektivitet) och de ändringar som rör dem.

Ställa in temperaturen

Temperaturen kan justeras genom att vrida knappen högst upp i skåpet med ett mynt eller något liknande. "4" för kallare och "1" för varmare.

Fabriksinställningen är "2,5" under normala förhållanden.



Används

1. Apparaten kanske inte fungerar konsekvent (möjlighet att avfrosta innehåll eller temperaturen blir för varm i det frysta livsmedelsutrymmet) när den förvaras under en längre tid under den kalla änden av det temperaturintervall för vilket kylapparaten är konstruerad

2. Det faktum att de inre temperaturerna kan påverkas av sådana faktorer som kylapparats placering, omgivningstemperaturen och dörröppningsfrekvensen, och, i förekommande fall, en varning om att inställningen av en temperaturkontrollanordning kan behöva varieras för att möjliggöra dessa faktorer

3. Det faktum att brusande drycker inte bör förvaras i frysack eller skåp eller i lågtemperaturfack eller skåp, och att vissa produkter som vattenis inte bör konsumeras för kallt

4. Behovet av att inte överskrida livsmedelstillverkarna för någon form av livsmedel

5. Det faktum att en temperaturökning på den frysta maten under manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta lagringstiden

6. Det är bättre att slå in den frysta maten i flera lager av glashyllorna.

7. den skötsel som krävs när det gäller frysta livsmedel som förvaras i händelse av att kyl- och frysanläggningen inte kan köras i förlängd drift (avbrott i strömförsörjningen eller fel på

kylsystem)

Allmänt underhåll

Ta ut stickkontakten ur uttaget innan du utför något underhåll.

Dra inte i sladden för att koppla bort den. Ta tag i kontakten ordentligt för att dra ut den.

Rengöring av apparaten

För att säkerställa bättre hygien och säker förvaring av livsmedel är det lämpligt att rengöra och desinficera produkten regelbundet.

- Töm apparaten och placera innehållet i termiska påsar eller tidningar och placera dem sedan på en sval plats.
- Rengör produkten inifrån och ut med bakpulver upplöst i vatten (1 matsked till 4 liter vatten).
- Använd inte alkohol, skurpulver eller rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada ytorna.
- Använd inte ångtryckstvättar.

Den brandheta ångan kan skada ytorna och de elektriska kretsarna. Det finns en direkt risk för elektriska stötar med dödlig utgång.

- Skölj med rent vatten och torka med en trasa.
- Kom ihåg att rengöra kondensorn på baksidan av produkten då och då. Använd en torr borste, eller helst en dammsugare.
- Anslut apparaten igen och justera temperaturen vid behov enligt avsnittet "Ställa in temperatur".
- Vänta tre fjärdedelar av en timme innan du sätter tillbaka mat i apparaten.

Byta glödlampa (beroende på modell)

Dra ut kontakten ur uttaget.

Byt glödlampa enligt följande:

- Ta bort skyddsgallret med ett spetsigt verktyg (en skruvmejsel eller en kniv) genom att lossa det vid stiftet.
- Glödlampan kan ses. Ta bort glödlampan och byt ut den mot en ny. Sätt sedan tillbaka skyddsgallret genom att upprepa samma procedur i omvänd ordning.

Ljud för normal drift

För att produktens temperatur ska förbli konstant fungerande med jämna mellanrum. Ljuden det orsakar är ganska normala driftsljud, och de blir automatiskt kortare så snart produkten når önskad temperatur. Det kommer att göra följande ljud:

Olägenheter eller mindre defekter

Defekter kan uppstå vid användning av produkten. Innan du kontaktar servicecentret måste du först kontrollera om du kan lösa problemet med hjälp av följande instruktioner:

Surr

Det här kommer från motorn. Detta surrande kan ibland bli starkare, dvs. när motorn startar.

Gurglande ljud eller lågt surrande

Detta orsakas av att kylvätskan cirkulerar runt apparaten.

Klick

Ett svagt klickljud hörs alltid när det elektroniska kortet startar eller stoppar motorn.

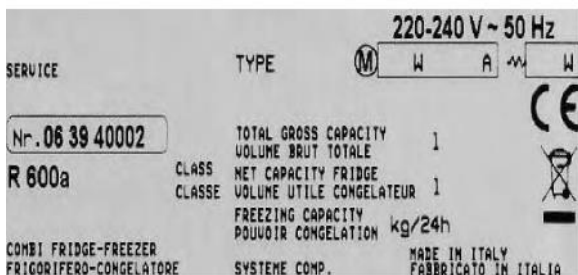
Lågt bakgrundsljud

Om apparaten har en fläkt (beroende på modell) kan luften som cirkulerar inuti produkten skapa ett lågt bakgrundsljud.

Felsökning

När du ringer, vänligen ange produktens fullständiga referensinformation (modell, typ, serienummer).

Dessa nummer anges på namnskylden som fästs på produkten. Plattans placering kan variera beroende på modell.



Ovanliga ljud

- Kontrollera att produktens ben är korrekt inställda och att den är stabil.
- Kontrollera om produkten vidrör väggen.
- Kontrollera att alla flyttbara delar (lådor, hyllor etc.) är på rätt plats.
- Kontrollera om flaskor eller behållare som placeras i produkten är vidrörande.

Frysen genererar inte tillräckligt med kyla

- Kontrollera att temperaturen är inställd enligt avsnittet "Ställa in temperaturen".
- Om en stor mängd mat just har placerats i frysen, se till att temperaturen justeras enligt avsnitt "Ställa in temperaturen".
- Öppna inte frysdörren för ofta eller lämna den öppen.

Varningar för bortskaffande

- Köldmedium och cyklopentanskummaterial som används för kylskåpet är brandfarliga. 8 När kylskåpet kasseras ska det därför hållas borta från alla brandkåror och återvinnas av ett särskilt återvinningsföretag med motsvarande kvalifikationer som inte kan bortskaffas genom förbränning, för att förhindra skador på miljön eller annan skada.
- När kylskåpet skrotas, dörrarna och ta bort packning av dörr och hyllor; sätt dörrarna och hyllorna på rätt plats, för att förhindra fångst av något barn.

Frysen genererar ingen förkylning alls

- Kontrollera att det elektroniska kortet är påslagen.
- Kontrollera att produkten är ansluten till elnätet.
- Kontrollera om nätbrytaren inte är utlöst, säkringen har blåst eller lossnat.

Det finns en ansamling av frost inuti produkten

- Öppna inte frysdörren för ofta eller lämna den öppen.

Yttersidorna är varma

- Detta är helt normalt och förhindrar dimma på utsidan av produkten.

Vattendroppar visas på utsidan av produkten

- Om värmen inte har varit påst (t.ex. på våren och hösten) och luften i rummet är något ånga, kan viss kondens bildas på utsidan av produkten. Detta är inte farligt, och produkten kommer att fortsätta att fungera korrekt.

Det finns små mängder vatten eller frost på produktens bakvägg

- Detta är normalt, eftersom detta är en särskilt kall och ångande del av produkten, där droppar vatten och frost kondenserar under produktens normala drift.

Vissa livsmedel fryser inte helt

- Det är normalt att livsmedel som innehåller mycket socker, fett eller alkohol inte fryser helt och förblir mjuka delvis (glass, juice etc.).

Fryst kött har vita streck

- Kontrollera att temperaturen är korrekt inställd och inte för låg (se avsnittet "Ställa in temperaturen").
- Kontrollera att köttet inte har förvarats för länge i frysen. i formuläret "Anteckningar om frysning av livsmedel".

Det är svårt att öppna dörren

- Det är normalt att dörren är lite svår att öppna, särskilt om den just har stängts: ett litet undertryck skapas för att säkerställa att dörren är helt förseglad. Vänta några minuter innan du öppnar den igen.

Lampan i produkten är släckt

- Kontrollera att produkten är ansluten till elnätet.
- Kontrollera om nätbrytaren inte är utlöst, säkringen har blåst eller lossnat.
- Kontrollera om glödlampan är trasig och se avsnittet "Byta glödlampa".
- Om temperaturkontrolllamporna (-18 °C, -22 °C, -26 °C) och "På" blinkar, innebär det att temperaturgivaren är defekt. Ring efter service.
- Denna symbol visar att temperaturen inuti frysen är för hög. Ställ termostaten på kallare temperatur eller snabb frysning.

Alla reparationer av produkten skall utföras

- antingen av din återförsäljare,
- eller av en kvalificerad professionell som är lämpligt kvalificerad att arbeta med detta varumärke.

Denne installasjons- og bruksanvisningen gjelder flere produktmodeller.

Dermed kan det være små forskjeller mellom visse detaljer og utstyr på apparatet og de som er beskrevet i bruksanvisningen.

Viktige råd og informasjon

Dette produktet er kun ment for privat bruk og er designet for å lagre og fryse mat.

Følgende sikkerhetsregler må overholdes. Vi kan ikke akseptere ansvar eller noen garantiforpliktelse for materiell eller legemlig skade som oppstår som et resultat av at disse anbefalingene ikke blir overholdt.

Produktet må installeres, sikres og nødvendig og brukes i samsvar med anbefalingene i denne installasjons- og bruksanvisningen for å unngå skade og fare forårsaket av ustabil plassering eller feil installasjon.

Hvis produktet transporteres i vannrett stilling, må det plasseres loddrett. Apparatet skal deretter stå to timer før du kobler det til. En liten mengde olje kan ha sivet ut av kjølekretsen, og dette trenger tid å løpe tilbake til motoren før produktet kobles til, ellers kan det bli skadet.

Hvis produktet er utstyrt med hjul, må du huske på at de bare er ment å lette små bevegelser.

Dette kjøleinnretningen er ikke ment å brukes som et innebygd apparat.

Ikke bruk dem til å flytte kjøleskapet over større avstander.

Rengjør kjøleskapet før du kobler det til strømforsyningen. Stikkontakten må kobles fra kontakten før alt vedlikehold utføres. Ikke trekk i kablen: hold stikkontakten godt for å trekke den ut av kontakten.

Sett aldri flasker eller glass som inneholder væske i fryseren, med mindre de er ¾ fulle eller mindre: væsken vil ekspandere når den er frossen, og det er sannsynlig at beholderen sprekker.

Ikke bruk andre metoder enn de som er vist i denne håndboken for å akselerere avriming.

Ikke bruk elektriske apparater i eskene som er laget for å lagre frossen mat, med mindre produsenten anbefaler det.

Ikke la barn leke med produktet, og hold kjæledyr unna det. Apparatet skal kastes må gjøres ubrukelige umiddelbart. Koble støpselet fra stikkontakten og kutt ledningen i flukt med produktet. Forsikre deg om at døren er gjort ubrukelig, eller fjern den helt for å forhindre at et barn eller et dyr blir låst inne i leken.

Hvis det oppstår problemer som ikke kan løses ved å bruke rådene våre (se avsnittet "Feilsøking"), blir du bedt om å kontakte våre autoriserte servicesentre eller en kvalifisert reparatør.

Kjølekretsen i kjøleskap / fryser inneholder isobutan (R600a), en naturlig ikke-forurensende gass, som imidlertid er brannfarlig. Forsikre deg om at ingen av kjølekretsdelene er skadet under transport og installasjon. I tilfelle skader må kjøleskapet / fryseren holdes borte fra åpen ild og alle varme- eller antenningskilder, og rommet må ventileres.

Det er bare mulig å sikre gode forhold for oppbevaring av mat og å oppnå et optimalisert strømforbruk ved å utføre en riktig installasjon og i samsvar med anbefalingene gitt i denne håndboken.

Slik begrenser du produktets strømforbruk:

- Plasser fryseren på et passende sted.
- Døren må bare åpnes så kort tid som mulig. Ikke legg mat som fortsatt er varm i fryseren, spesielt suppe eller andre retter som gir mye damp.
- Sørg for å holde produktet med optimal funksjonalitet ved å rengjøre kondensatoren med jevne mellomrom (se "Generelt vedlikehold av produktet").
- Kontroller tetningene rundt døren regelmessig, og sørg for at de alltid kan lukkes ordentlig. Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med servicesenteret.

I samsvar med de nyeste lovene om miljøvern inneholder produktet ingen CFC, men det inneholder en kjølemediumgass kjent som R600a. Den nøyaktige typen gass er tydelig angitt på typeskiltet på insiden av kjøleskapet, nede til venstre.

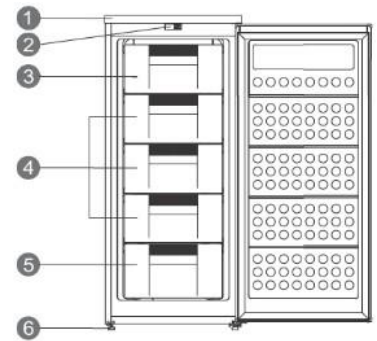
R600a er en ikke-forurensende gass som ikke ødelegger ozonlaget, og dermed ikke bidrar til drivhuseffekten.

Det kan komme sildrende lyder fra produktet. Dette er normalt, og de er forårsaket av samspillet mellom kompressorolje og kjølemiddel.

Beskrivelse av produktet

Disse instruksjonene gjelder for flere modeller, og det kan derfor være små forskjeller mellom visse detaljer og utstyr på apparatet.

1. Toppplate
2. Vise
3. Flip dør
4. Sentrale skuffer
5. Nedre skuffer
6. Justerbare føtter



Termostaten er plassert på baksiden av fryseren.

STJERNEMERKING

Alle fryserer er merket med stjerner (1 til 4). Dette er en indikasjon på produktets frysevne.

Se skalaen nedenfor.

Vennligst merk!

Det øverste fryserrommet i denne modellen har en stjerneverdi av 2*

Stjernemerking av fryserer

1-stjernes fryser

Fryseren kan bare oppbevares ved en temperatur på -6°C og er derfor kun egnet for kortvarig lagring.

2-stjerne fryser

Fryseren kan fryse ned til en temperatur på -12°C og er derfor egnet for isbiter og kortvarig oppbevaring av mat.

3-stjerne fryser

Fryseren er godkjent for langvarig lagring ved -18°C

4-stjerne fryser

Fryseren er godkjent for frysing og langtidsoppbevaring ved -18°C. Den kan fryse minst 4,5 kg. per 100 liters kapasitet på en dag.

Automatisk avriming av fryseren

(Gjelder kun modeller med avriming)

Fryseren avrimes automatisk. Frosten vil renne ut i en samlebeholder på kompressoren. Varmen fra kompressoren får innholdet i beholderen til å fordampe.

Serienummeret til kabinettet er vanligvis plassert på typeskiltet, som du finner enten inne i kabinettet eller bak.

Installasjon

- Plasser produktet i et tørt og ventilert rom.
- Unngå å plassere den på balkonger, verandaer og terrasser: høye sommertemperaturer og sterk vinterkulde kan forhindre at produktet fungerer riktig eller til og med ødelegger det.
- Produktet må ikke plasseres i nærheten av en varmekilde som en ovn eller en radiator.

- Produktet er designet for å fungere optimalt ved romtemperatur. Den er designet for en viss klimaklasse. Dette er tydelig angitt på typeskiltet plassert inne i produktet nederst på venstre sidevegg. Over og under disse temperaturene reduseres produktets ytelse.

Klimaklasser

Klimaklasse	Romtemperatur
N	fra +16°C til +32°C
N-ST	fra +16°C til +38°C
N-T	fra +16°C til +43°C
SN	fra +10°C til +32°C
SN-ST	fra +10°C til +38°C
SN-T	fra +10°C til +43°C
ST	fra +16°C til +38°C
T	fra +16°C til +43°C

- Sørg for at en avstand på minst 3 cm ledig plass skal være spart på oversiden, mer enn 10 cm på begge sider, og over 5 cm på baksiden av produktet
- Plasser produktet i passende avstand fra veggene ved hjelp av avstandsstykkene som følger med tilbehørsposen. Sparene bør monteres bak produktet.
Merk: Når du arbeider i et annet miljø enn den spesifiserte klimatypen (dvs. utenfor det nominelle temperaturområdet), kan det hende at apparatet ikke kan opprettholde de ønskede temperaturene i rommet.
- Ikke slå på fryseren i 4 timer etter at fryseren er på plass. Dette gir tid for kjølevæsken å legge seg.
- For å bruke isboks må du plassere den i den øvre posisjonen til frysedelen, slik at den kommer opp så snart som mulig.
- Når produktet er installert, må du justere bena slik at produktet vippest litt bakover. Dette vil gjøre det lettere å lukke døren.
- Før mat kan plasseres i produktet, må det rengjøres innvendig og utvendig med natron oppløst i vann (1 ss natron til 4 liter vann). Ikke bruk alkohol, skurepulver eller vaskemidler, da dette kan skade overflaten.

Justere hengslet

Noen ganger er døren og panelet over døren ikke plassert i en helt rett linje i forhold til hverandre. Hvis dette er tilfelle, løsner du skruen som holder dekslet på øvre hengsel litt. Skru den godt tilbake og kontroller at gummipakningen er helt tett.

Avtakbart håndtak

Skru av håndtaket på venstre side og sett det til høyre. Bruk håndtaket til å finne merkingene for de nye hullene for å feste håndtaket.

Hvis dørene allerede har hull i begge sider:

Fjern pluggene som skjuler håndtakskruene og pluggene som skjuler hullene på motsatt side. Skru av håndtaket og legg det på den andre siden. Skru fast håndtaket og sett inn pluggene, slik at de skjuler skruene og hullene.

Strømtilkobling

Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig å følge disse anbefalingene.

Den elektriske installasjonen må være i samsvar med den franske standarden NF C 15-100, spesielt med hensyn til jording.

En 3x2, 5mm enfaselinje på 230V koblet til:

- en enfasetter 230V-50Hz
- en differensialbryter og en sikring (10 eller 16A, avhengig av modell).

Vi kan ikke holdes ansvarlige for ulykker forårsaket av en feil elektrisk installasjon.

Råd for elektrisk installasjon av kjøleskap / fryser:

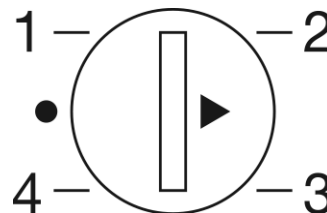
- Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller strømuttak.
- Fjern aldri jordingen.
- Stikkkontakten må være lett tilgjengelig, men utilgjengelig for barn.
- Kontakt en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.

Rengjør kjøleskapet før du kobler det til strømforsyningen. Stikkkontakten må kobles fra kontakten før alt vedlikehold utføres. Ikke trekk i kabelen: hold stikkkontakten godt for å trekke den ut av kontakten.

Hvis materkabelen er skadet, må den byttes ut av den tekniske servicen eller av en person med lignende kvalifikasjoner, for å unngå farer.

Produktet er i samsvar med europeiske direktiver CEE / 73/23 (lavspenning, CEE / 89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet og CEE / 96/57 (energieffektivitet) og endringene som gjelder dem.

Stille inn temperaturen



Temperaturen kan justeres ved å vri på knappen øverst på skapet med en mynt eller noe lignende. "4" for kaldere og "1" for varmere. Den fabrikkinnstilte innstillingen er "2,5" under normale driftsforhold.

I Bruk

Apparatet fungerer kanskje ikke konsekvent (mulighet for avriming av innholdet eller temperaturen blir for varm i frossen matrommet) når den er plassert i en lengre periode under den kalde enden av temperaturområdet som kjøleinnretningen er designet for

- Det faktum at de indre temperaturene kan påvirkes av faktorer som plasseringen av kjøleinnretningen, omgivelsestemperaturen og hyppigheten av døråpningen, og eventuelt en advarsel om at innstillingen til en hvilken som helst temperaturkontrollenhet må variere til tilatte disse faktorene
- Det faktum at spritdrikker ikke skal oppbevares i matfrysere eller skap eller i lavtemperaturrem eller skap, og at enkelte produkter som vannis ikke bør konsumeres for kaldt
- Behovet for ikke å overskride lagringstiden (e) som er anbefalt av matprodusentene for alle slags matvarer
- Det faktum at en økning i temperaturen på den frosne maten under manuell avriming, vedlikehold eller rengjøring kan forklorte lagringstiden
- Det er bedre å pakke den frosne maten i flere lag av glasshyllene.
- forsiktighet med hensyn til frossen mat som er lagret i tilfelle kjøleapparatet ikke går lenger (avbrudd i strømforsyningen eller svikt i kjølesystem)

Generelt vedlikehold

Fjern støpselet fra kontakten før du utfører noe vedlikehold.

Ikke trekk i ledningen for å koble den fra. Ta tak i støpselet for å trekke den ut.

Rengjøring av apparatet

For å sikre bedre hygiene og sikker oppbevaring av matvarer, anbefales det å rengjøre og desinfisere produktet regelmessig.

- Tøm apparatet og legg innholdet i termosekker eller aviser, og legg det deretter på et kjølig sted.
- Rengjør produktet innvendig og utvendig med natron oppløst i vann (1 ss til 4 liter vann).
- Ikke bruk alkohol, skurepulver eller vaskemidler, da dette kan skade overflatene.
- Ikke bruk damprensere.
- Den brannhete dampen kan skade overflatene og de elektriske kretsene. Det er en direkte risiko for dødelig elektrisk støt. Skyll med rent vann og tørk med en klut.
- Husk å rengjøre kondensatoren på baksiden av produktet innimellom. Bruk en tørr børste, eller helst støvsuger.
- Koble til apparatet igjen og juster om nødvendig temperaturen, som beskrevet i avsnittet "Stille inn temperaturen".
- Vent tre kvarter før du legger maten tilbake i apparatet.

Skifte pære (avhengig av modell)

Trekk støpselet ut av kontakten.

Bytt pære som følger:

- Fjern beskyttelsesgitteret med et spiss verktøy (en skrutrekker eller en kniv) ved å løsne det ved tapen.
- Pæren kan sees. Fjern pæren og bytt den ut med en ny. Sett deretter beskyttelsesgitteret tilbake ved å gjenta samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

Normal driftlyd

For at temperaturen på produktet skal forbli konstant, måtor opererer med jevne mellomrom. Lydene det forårsaker er ganske normale driftslyder, og de blir automatisk kortere så snart produktet når ønsket temperatur. Det vil gjøre følgende lyder:

Plager eller mindre mangler

Mangler kan oppstå når du bruker produktet. Før du kontakter servicesenteret, må du først sjekke om du kan løse problemet ved å bruke følgende instruksjoner:

Nynning

Dette kommer fra motoren. Dette brummen kan til tider bli sterkere, dvs. når motoren starter.

Gurglende lyder eller lavt summende

Dette skyldes at kjølevæsken sirkulerer rundt apparatet.

Klikk

En svak klikkelyd kan alltid høres når det elektroniske kortet starter eller stopper motoren.

Lav bakgrunnsstøy

Hvis apparatet har en vifte (avhengig av modell), kan luften som sirkulerer inne i produktet skape lav bakgrunnsstøy.

Feilsøking

Når du ringer, vennligst oppgi produktets fullstendige referanseopplysninger (modell, type, serienummer).

Disse tallene er gitt på typeskiltet som er festet til produktet. Plasseringens plassering kan variere, avhengig av modell.

Uvanlige lyder

- Sjekk at produktets ben er riktig satt, og at det er stabilt.
- Sjekk om produktet berører veggen.
- Kontroller at alle avtakbare deler (esker, hyller osv.) er på riktig sted.
- Sjekk om flasker eller beholdere som er plassert i produktet berører.

Fryseren genererer ikke nok kulde

- Kontroller at temperaturen er innstilt som vist i avsnittet "Stille inn temperaturen".
- Hvis en stor mengde mat nettopp har blitt plassert i fryseren, må du sørge for at temperaturen er justert som vist i avsnittet "Stille inn temperaturen".
- Ikke åpne frysedøren for ofte eller la den være åpen.

Advarsler for avhending

- Kjølemiddel og syklopentanskummende materiale som brukes til kjøleskapet er brannfarlig. 8 Når kjøleskapet blir vraket, skal det derfor holdes borte fra enhver brannkilde og gjenvinnes av et spesielt utvinningsfirma med tilsvarende kvalifikasjoner som ikke bortskaftes ved forbrenning, for å forhindre skade på miljøet eller annen skade.
- Når kjøleskapet blir skrotet, demonter du dørene og fjern pakningen på døren og hyllene. sett dørene og hyllene på et skikkelig sted for å forhindre at barn blir fanget i klem.

Fryseren genererer ikke kulde i det hele tatt

- Kontroller at det elektroniske kortet er slått på.
- Kontroller at produktet er koblet til strømmettet.
- Kontroller om strømbryteren ikke er utløst, sikringen har gått eller løsnet.

Det er en opphopning av frost inne i produktet

- Ikke åpne frysedøren for ofte eller la den være åpen. Ytre sider er varme
- Dette er helt normalt og forhindrer misting på utsiden av produktet.

Vanndråper vises på utsiden av produktet

- Hvis oppvarmingen ikke er slått på (f.eks. Om våren og høsten) og luften i rommet er litt fuktig, kan det dannes kondens på utsiden av produktet. Dette er ikke farlig, og produktet vil fortsette å fungere skikkelig.

Det er små mengder vann eller frost på bakveggen til produktet

- Dette er normalt, siden dette er en spesielt kald og fuktig del av produktet, hvor vanndråper og frost kondenserer under produktets normale drift.

Visse matvarer fryser ikke helt

- Det er normalt at matvarer med mye sukker, fett eller alkohol ikke fryser helt og forblir delvis myke (is, juice osv.).

Frossent kjøtt har hvite striper

- Kontroller at temperaturen er innstilt riktig og ikke for lav (se avsnittet "Stille inn temperaturen").
- Kontroller at kjøttet ikke har blitt oppbevart for lenge i fryseren; se skjemaet "Merknader om frysing av mat".

Det er vanskelig å åpne døren

- Det er normalt at døren er litt vanskelig å åpne, spesielt hvis den nettopp er lukket: det opprettes et lite undertrykk for å sikre at døren er helt forseglet. Vent noen minutter før du åpner den igjen.

Lyset i produktet er slått av

- Kontroller at produktet er koblet til strømmettet.
- Kontroller om strømbryteren ikke er utløst, sikringen har gått eller løsnet.
- Sjekk om pæren er ødelagt, og se avsnittet "Skifte pære".
- Hvis temperaturkontrolllampene (-18°C, -22°C, -26°C) og "På" blinker, betyr dette at temperatursensoren er defekt. Ring for service.
- Dette symbolet viser at temperaturen inne i fryseren er for høy. Sett termostaten på en kaldere temperatur eller rask frysing.

Enhver reparasjon av produktet må utføres:

- enten av forhandleren din,
- eller av en kvalifisert profesjonell som er kvalifisert til å jobbe med dette merket.

Nämä asennus- ja käyttöohjeet koskevat useita tuotemalleja.

Siksi laitteesi tiettyjen yksityiskohtien ja varusteiden ja tämän käyttöoppaan välillä voi olla pieniä eroja.

Tärkeitä neuvoja ja tietoja

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Se on suunniteltu ruokien säilyttämiseen ja pakastamiseen.

Seuraavia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Emme ota vastuuta mistään aineellisista tai ruumiillisista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että näitä suosituksia ei noudateta.

Tuote on asennettava, tarvittaessa kiinnitettävä ja käytettävä tämän asennus- ja käyttöohjeen suositusten mukaisesti, jotta vältetään epävakaasta asennuspaikasta tai väärästä asennuksesta aiheutuvia vaurioita ja vaaroja.

Jos tuotetta kuljetetaan vaaka-asennossa, se on asennettava pystysuoraan. Tämän jälkeen laitteen on annettava asettua kahden tunnin ajan ennen sen kytkemistä sähköverkkoon. Pieni määrä öljyä on voinut vuotaa jäähdytyspiiristä, ja tämän tulee valua takaisin moottoriin ennen tuotteen kytkemistä sähköverkkoon, muuten se voi vaurioitua.

Jos tuotteessa on pyörät, muista, että ne on tarkoitettu ainoastaan helpottamaan pieniä liikkeitä. Älä käytä niitä jääkaapin siirtämiseen pidempiä matkoja.

Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kalusteiden sisällä.

Puhdista jääkaappi, ennen kuin kytket sen sähköverkkoon. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista. Älä vedä johdosta: ota pistokkeesta tukeva ote vetääksesi sen pistorasiasta.

Älä koskaan laita nestettä sisältäviä pulloja tai lasia pakastimeen, ellei varmista, että niissä on korkeintaan 2/3 nestettä: neste laajenee jäätyessään ja astia todennäköisesti rikkoutuu.

Älä käytä muita kuin tässä oppaassa esitettyjä menetelmiä sulatuksen nopeuttamiseksi.

Älä käytä pakastettujen ruokien säilyttämiseen tarkoitettujen laatikoiden sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja sitä suosittele.

Älä anna lasten leikkiä tuotteella ja pidä lemmikit etäällä laitteesta. Hävitettävät laitteet on saatettava käyttökelvottomiksi välittömästi. Irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise johto. Varmista, että ovi on tehty käyttökelvottomaksi, tai poista se kokonaan, jotta lapsi tai eläin ei voi jäädä laitteen sisälle leikkiessään.

Jos ilmenee ongelmia, joita ei voi ratkaista neuvojemme avulla (katso kohta Vianetsintä), ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai pätevään korjaamoon.

Jääkaapin / pakastimen jäähdytyspiiri sisältää kylmäaineena isobutaania (R600a), joka on luonnollinen ja myrkytön kaasu, joka on kuitenkin helposti syttyvä. Varmista, ettei mikään jäähdytyspiirin komponentti ole vahingoittunut kuljetuksen ja asennuksen aikana. Vaurioiden sattuessa jääkaappi / pakastin on pidettävä etäällä avotulesta ja kaikista lämmön tai sytytyksen lähteistä, ja huone on tuuletettava.

Hyvät olosuhteet elintarvikkeiden säilyttämiseen ja optimoitu virrankulutus on mahdollista saavuttaa vain asentamalla laite asianmukaisesti ja noudattamalla tässä oppaassa annettuja suosituksia.

Rajoittaaksesi laitteen sähkönkulutusta:

- Aseta pakastin sopivaan paikkaan.
- Avaa ovi niin lyhyeksi ajaksi kuin mahdollista. Älä laita pakastimeen kuumia ruokia, etenkin keittoja tai muita runsaasti höyryä tuottavia ruokia.
- Varmista, että laite toimii parhaalla mahdollisella tavalla puhdistamalla
- lauhdutin säännöllisin väliajoin (katso "Tuotteen yleinen huolto").
- Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja varmista, että ovi sulkeutuu aina kunnolla. Jos näin ei ole, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Uusimpien ympäristönsuojelulakien mukaisesti tuote ei sisällä CFC-yhdisteitä, mutta se sisältää R600a-kylmäainekaasua. Tarkka kaasutyyppi on ilmoitettu jääkaapin sisäpuolella vasemmalla alakulmassa olevassa tyyppikilvessä.

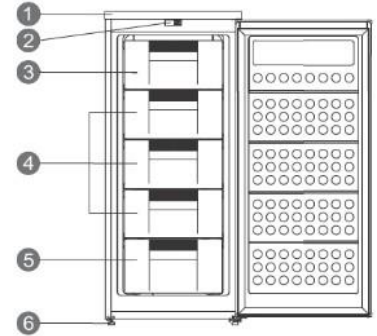
R600a on myrkytön kaasu, joka ei tuhoa otsonikerrosta eikä siten edistä kasvihuoneilmiötä.

Tuotteesta saattaa kuulua virtaavan nesteen ääniä. Tämä on normaalia, ja ne johtuvat kompressoriohjain ja kylmäaineen yhteisvaikutuksesta.

Laitteen kuvaus

Nämä ohjeet koskevat useita tuotemalleja. Siksi laitteesi tiettyjen yksityiskohtien ja varusteiden ja tämän käyttöoppaan välillä voi olla pieniä eroja.

1. Päälimmäinen lautanen
2. Näyttö
3. Kääntöovi
4. Keskimmäiset laatikot
5. Alemmat laatikot
6. Säädettävät jalat



Termostaatti sijaitsee pakastimen takaosassa.

TÄHTILUOKITUS

Kaikki pakastimet on merkitty tähdillä (1-4). Tähtiluokitus osoittaa laitteen pakastuskyvyn.

Katso alla oleva asteikko.

Huomaa!

Tämän mallin yläpakastinosastolla on tähti-arvo 2:sta

Pakastinten tähtiluokitus

1 tähden pakastin

Pakastinta voidaan käyttää vain -6°C lämpötilassa, joten se soveltuu vain lyhytaikaiseen säilytykseen.

2-tähden pakastin

Pakastimen lämpö voi laskea -12°C lämpötilaan ja se soveltuu siten jääpalojen tekemiseen ja elintarvikkeiden lyhytaikaiseen säilytykseen.

3 tähden pakastin

Pakastin on hyväksytty pitkäaikaiseen säilytykseen -18°C:ssa.

4 tähden pakastin

Pakastin on hyväksytty pakastamiseen ja pitkäaikaiseen säilytykseen -18° C:ssa. Pakastin voi vuorokaudessa jäädä vähintään 4,5 kg 100 litran tilavuutta kohti.

Pakastimen automaattinen sulatus

(Soveltuu vain malleihin, joissa on automaattinen sulatus)

Pakastin sulattaa itsensä automaattisesti. Jää sulaa kompressorissa olevaan keräysastiaan. Kompressorista tuleva lämpö haihduttaa sen sisällön.

Kaapin sarjanumero sijaitsee tyyppikilvessä, joka on joko kaapin sisällä tai takana.

Asennus

- Sijoita laite kuivaan ja hyvin tuuletettuun tilaan.
- Vältä laitteen sijoittamista parvekkeille, verannoille ja terasseille: kesän korkeat lämpötilat ja talven ankarat pakkaset voivat estää tuotetta toimimasta oikein tai jopa vahingoittaa sitä.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämmönlähteen, kuten uunin tai patterin, lähelle.

- Laite on suunniteltu toimimaan optimaalisesti huoneen lämpötilassa. Se on suunniteltu tietyille ilmastoluokalle. Tämä on selvästi ilmoitettu tyyppikilvessä, joka sijaitsee tuotteen sisällä vasemman sivuseinän alaosassa. Näiden lämpötilojen ylä- ja alapuolella laitteen suorituskyky heikkenee.

Ilmastoluokat

Ilmastoluokka	Huoneen lämpötila
N	16°C - 32°C
N-ST	16°C - 38°C
N-T	16°C - 43°C
SN	10°C - 32°C
SN-ST	10°C - 38°C
SN-T	10°C - 43°C
ST	16°C - 38°C
T	16°C - 43°C

- Varmista, että laitteen päällä on vähintään 3 cm, molemmilla puolilla vähintään 10 cm ja takaosassa vähintään 5 cm vapaata tilaa.
- Aseta laite sopivalle etäisyydelle seinästä lisävarustepussissa olevilla mittalevyillä. Ne tulee asentaa tuotteen taakse.
- Huomaa: Kun laite toimii muussa kuin määritellyssä ilmastotyyppissä (ts. nimellisen ympäristön lämpötila-alueen ulkopuolella), laite ei välttämättä pysty ylläpitämään haluttuja lämpötiloja eri osastoissa.
- Älä käynnistä pakastinta 4 tuntiin paikalleen asennuksen jälkeen. Tämä antaa aikaa jäähdytysnesteen asettumiselle.
- Käytäksesi jääpalalaatikkoa aseta se pakastinosaston yläosaan niin, että se jäähtyy mahdollisimman pian.

Asennettuasi laitteen, säädä jalat siten, että laite on hieman kallistunut taaksepäin: Tämä helpottaa oven sulkemista.

Ennen kuin laitteeseen voidaan asettaa elintarvikkeita, se on puhdistettava sisältä ja ulkoa veteen liuotetulla ruokasoodalla (1 rkl ruokasoodaa 4 litraan vettä). Älä käytä alkoholia, pesupulveria tai pesuaineita, koska ne voivat vahingoittaa pintoja.

Saranoiden säätäminen

Toisinaan ovi ja sen yläpuolella oleva paneeli eivät ole täysin linjassa toistensa suhteen. Löysää tällöin hieman yläsaranan kantta pitävää ruuvia. Kierrä se tiukasti takaisin ja tarkista, että kumitiiviste on tiivis.

Irrotettava kahva

Ruuvaa ovenkahva irti vasemmalta puolelta ja siirrä se oikealle. Käytä kahvaa löytääksesi oikeat kohdat uusille rei'ille kahvan kiinnittämistä varten.

Jos ovessa on valmiina reiät molemmilla puolilla:

Irrota kahvan ruuveja peittävät tulpat sekä tulpat, jotka peittävät reiät vastakkaisella puolella. Kierrä kahva irti ja aseta se toiselle puolelle. Ruuvaa kahva tiukasti kiinni ja aseta tulpat niin, että ne peittävät ruuvit ja reiät.

Sähkökytkennät

Turvallisuussyistä on ehdottomasti noudatettava seuraavia suosituksia.

Sähköasennuksen on oltava ranskalaisen NF C 15-100 -standardin mukainen, erityisesti maadoituksen suhteen.

3x2,5mm yksivaiheinen 230 V johto, joka on kytketty:

- yksivaihemittariin 230V-50Hz
- tasauskytkimeen ja sulakkeeseen (10A tai 16A mallista riippuen).

Emme ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat viallisesta sähköasennuksesta.

Jääkaapin / pakastimen sähköasennusta koskevat ohjeet:

- Älä käytä jatkojohtoja tai adaptereita.
- Älä koskaan poista maadoitusta.
- Pistokkeen on oltava helposti saatavilla, mutta lasten ulottumattomissa.

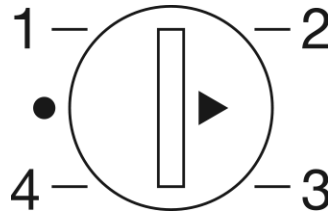
Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos sinulla herää kysymyksiä.

Puhdista jääkaappi, ennen kuin kytket sen sähköverkkoon. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen huoltotöitä. Älä vedä kaapelista vaan pidä pistoketta tukevasti vetäessäsi sen pistorasiasta.

Jos syöttökaapeli on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vaihdettava teknisen huollon tai vastaavan henkilön toimesta.

Tuote on eurooppalaisten direktiivien CEE / 73/23 (matalajännite, CEE / 89/336 (sähkömagneettinen yhteensopivuus ja CEE / 96/57 (energiatehokkuus)) ja niihin liittyvien muutosten mukainen.

Lämpötilan säätäminen



Lämpötilaa voidaan säätää kääntämällä kaapin yläosassa olevaa painiketta kolikolla tai muulla vastaavalla. "4" on kylmin asetus ja "1" lämpimin asetus. Suositeltu tehdasasetus normaaleissa käyttöolosuhteissa on "2,5".

Käyttö

Laite ei välttämättä toimi tasaisesti (sisältö saattaa sulaa tai lämpötila nousta liiaksi pakastinosastossa), jos se on asetettu pitkäksi aikaa olosuhteisiin, jotka ovat kylmemmät kuin sen suunniteltu lämpötila-alue.

- Sisälämpötilaan voi vaikuttaa esimerkiksi laitteen sijainti, ympäristön lämpötila ja oven avautumistiheys. Lämpötilan säätimen asetusta valittaessa on otettava huomioon nämä tekijät.
- Hiilihappoa sisältäviä juomia ei tule säilyttää pakastinosastoissa tai laitteissa eikä matalan lämpötilan osastoissa tai laitteissa. Joitain tuotteita, kuten mehujäätelöä, ei pidä nauttia liian kylmänä.
- Elintarvikkeiden valmistajien suosittelemaa elintarvikkeiden säilytysaikaa ei tule ylittää.
- Pakastettujen elintarvikkeiden lämpötilan nousu manuaalisen sulatuksen, huollon tai puhdistuksen aikana voi lyhentää niiden säilytysaikaa.
- Pakastetut elintarvikkeet on hyvä kääriä useisiin eristäviin kerroksiin.
- Elintarvikkeiden säilytyksessä on otettava huomioon, jos kylmälaite on pitkän aikaa pois toiminnasta (virransyöttö keskeytyy tai kylmälaiteisto rikkoutuu).

Yleiset huolto-ohjeet

Irrota pistoke pistorasiasta, ennen huoltotöiden tekemistä.

Älä irrota johtoa vetämällä. Tartu pistokkeeseen tukevasti vetääksesi sen pistorasiasta.

Laitteen puhdistus

Paremmen hygienian ja elintarvikkeiden turvallisen säilytyksen varmistamiseksi on suositeltavaa puhdistaa ja desinfioida laite säännöllisesti.

- Tyhjennä laite ja aseta sen sisältö lämpöpusseihin tai kääri ne sanomalehtiin ja aseta ne sitten viileään paikkaan.
- Puhdista tuote sisältä ja ulkoa veteen liuotetulla ruokasoodalla (1 ruokalusikallinen 4 litraa vettä kohden).
- Älä käytä alkoholia, puhdistusjauhetta tai pesuaineita, koska ne voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä käytä höyrypuhdistimia.
- Tulikuuma höyry voi vahingoittaa pintoja ja sähköpiirejä. Tähän liittyy välitön hengenvaarallisen sähköiskun vaara.
- Huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa liinalla.
- Muista puhdistaa tuotteen takana oleva lauhtutin ajoittain. Käytä kuivaa harjaa tai mieluiten pölynimuria.
- Kytke laite uudelleen pistorasiaan ja säädä lämpötilaa tarvittaessa osassa "Lämpötilan säätäminen" annettujen ohjeiden mukaan.

- Odota 45 minuuttia, ennen kuin laitat elintarvikkeita takaisin laitteeseen.

Polttimon vaihtaminen (riippuu mallista)

Irrota pistoke pistorasiasta.

Vaihda polttimo seuraavasti:

- Poista suojaritilä terävällä työkalulla (ruuvimeisselillä tai veitsellä) löysäämällä sitä tapin kohdalta.
- Polttimo on näkyvässä. Irrota polttimo ja vaihda se uuteen. Aseta sitten suojaritilä takaisin toistamalla sama menettely päinvastaisessa järjestyksessä.

Normaalit toimintaäänet

Jotta laitteen lämpötila pysyisi tasaisena, sen moottori toimii säännöllisin väliajoin. Sen aiheuttamat äänet ovat normaaleja käyttöääninä, ja niiden kesto lyhenee automaattisesti heti, kun laite saavuttaa halutun lämpötilan. Moottorista kuuluu seuraavia ääniä:

Haittoja tai pieniä vikoja

Laitetta käytettäessä voi esiintyä vikoja. Ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen, tarkista ensin, pystytkö ratkaisemaan ongelman seuraavien ohjeiden avulla:

Hurina

Tämä tulee moottorista. Hurina voi toisinaan voimistua, esimerkiksi moottorin käynnistyessä.

Lorina tai matala hurina

Tämän aiheuttaa laitteen ympärillä kiertävä jäähdytysneste.

Nakutus

Heikko nakuttava ääni kuuluu, kun sähköinen ohjaus käynnistää tai pysäyttää moottorin.

Matala taustäääni

Jos laitteessa on tuuletin (mallista riippuen), laitteen sisällä kiertävä ilma saattaa aiheuttaa vähäistä taustäääntä.

Ongelmien ratkaisu

Soittaessasi huoltoon, ilmoita tuotteen täydelliset tiedot (malli, tyyppi, sarjanumero).

Nämä tiedot on merkitty tuotteeseen kiinnitettyyn tyyppikilpeen. Levyn sijainti voi vaihdella mallista riippuen.

Epätavalliset äänet

- Tarkista, että laitteen jalat on säädetty oikein ja laite on tukevasti paikoillaan.
- Tarkista, koskettaako laite seinään.
- Tarkista, että kaikki irrotettavat osat (laatikot, hyllyt, jne.) ovat oikeilla paikoillaan.
- Tarkista, koskettavatko laitteeseen asetetut pullot tai astiat toisiaan.

Pakastin ei viilennä riittävästi

- Tarkista, että lämpötila on asetettu osassa "Lämpötilan säätäminen" esitetyllä tavalla.
- Jos pakastimeen on juuri asetettu suuri määrä elintarvikkeita, varmista, että lämpötila on säädetty luvun "Lämpötilan säätäminen" mukaisesti.
- Älä avaa pakastimen ovea liian usein tai jätä sitä auki.

Hävittämiseen liittyvät varoitukset

- Jääkaapissa käytetty kylmäaine ja syklopentaanivaahoaine ovat helposti syttyviä. Siksi jääkaapin romutuksen yhteydessä se on pidettävä erillään palolähteistä ja sen hävittämisestä pitää huolehtia erityinen yritys, jolla on siihen liittyvä pätevyys ympäristövahinkojen tai muiden vahinkojen estämiseksi.
- Kun jääkaappi romutetaan, pura ovet ja poista oven ja hyllyjen tiiviste; aseta ovet ja hyllyt asianmukaiseen paikkaan, etteivät lapset jää loukkuun laitteen sisälle.

Pakastin ei jäähdytä ollenkaan

- Tarkista, että laitteen sähkökeskukseen on kytketty virta.
- Tarkista, että laite on kytketty verkkovirtaan.
- Tarkista, ettei päävirtakatkaisin ole lauennut eikä sulake ole palanut tai löystynyt.

Laitteen sisälle kertyy jäätä

- Älä avaa pakastimen ovea liian usein tai jätä sitä auki. Laitteen kyljet ovat ulkopuolelta lämpimät
- Tämä on täysin normaalia ja estää huurteen muodostumista laitteen ulkopuolelle.

Laitteen ulkopuolelle kertyy vesipisaroita

- Jos lämmitystä ei ole kytketty päälle (esimerkiksi keväällä ja syksyllä) ja huoneilma on hieman kosteaa, laitteen ulkopintaan voi muodostua kosteutta. Tämä ei ole vaarallista, ja laite toimii edelleen oikein.

Laitteen takaseinässä on pieniä määriä vettä tai jäätä

- Tämä on normaalia, koska kyseessä on laitteen kylmin ja kostein osa, jossa vesipisarot ja jäätyminen tiivistyvät laitteen normaalin toiminnan aikana

Tietyt elintarvikkeet eivät pakastu

- On normaalia, että runsaasti sokeria, rasvaa tai alkoholia sisältävät elintarvikkeet eivät jääty kokonaan ja pysyvät osittain pehmeinä (jäätelö, mehu, jne.).

Pakastetussa lihassa on valkoisia raitoja

- Tarkista, että lämpötila on asetettu oikein ja ettei se ole liian matala (katso kohta "Lämpötilan säätäminen").
- Tarkista, ettei lihaa ole säilytetty liian kauan pakastimessa. Katso kohta "Huomautuksia elintarvikkeiden pakastamisesta".

Oven avaaminen on vaikeaa

- On normaalia, että ovea on hieman vaikea avata, etenkin jos se on juuri suljettu: laitteeseen luodaan pieni alipaine oven täydellisen tiivistymisen varmistamiseksi. Odota muutama minuutti ennen kuin avaat sen uudelleen.

Laitteen sisällä oleva valo ei pala

- Tarkista, että laite on kytketty verkkovirtaan.
- Tarkista, ettei päävirtakatkaisin ole lauennut eikä sulake ole palanut tai löystynyt.
- Tarkista, onko polttimo rikki, ja katso kohta "Polttimon vaihtaminen".
- Jos lämpötilan säätöjä ilmaiset valot (-18°C, -22°C, -26°C) ja "Päällä"-valo vilkkuvat, lämpötila-anturi on viallinen. Soita huoltoon.
- Tämä symboli osoittaa, että pakastimen lämpötila on liian korkea. Aseta termostaatti kylmemmälle tai pikapakastukselle.

Laitteen huoltotöitä saa suorittaa vain:

- laitteen myynyt liike,
- tai pätevä ammattilainen, jolla on asianmukainen pätevyys huoltaa tätä merkkiä.

English

"the appliance is approved for storage in rooms with a ambient temperature of -15°C "

Danish

"Enheden er godkendt til opbevaring i rum med en omgivelsestemperatur på -15°C "

Swedish

"enheten är godkänd för förvaring i rum med en omgivningstemperatur på -15°C "

Norwegian

"enheten er godkjent for oppbevaring i rom med omgivelsestemperatur på -15°C "

Finnish

"laite on hyväksytty säilytyskäyttöön huoneissa, joiden sisälämpötila on -15°C "

DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: SFS 170 W

Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	373210
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	7 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2019 ved hjælp af et weblink, der linker til modellinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modelidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

Bemærk: Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du opsøger tjenester.

UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: SFS 170 W

Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	373210
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	7 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: SFS 170 W

Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	373210
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	7 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2019 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

Hinweis: Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktuppgifter

Modell nr: SFS 170 W

Lista över servicestationer ters

Adress	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	373210
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	7 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2019 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modelidentifieraren på produkten.)	www.scandomestic.dk

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.